

C1  
computing a weighted total number of characters matched to each of the plurality of pre-determined candidate character sets by applying a weighting factor to the total number of characters matched, and selecting a best match between the message and the plurality of pre-determined candidate character sets by identifying the candidate character set corresponding to a pre-determined value for the weighted total number of characters matched, wherein the processor unit evaluating the message tests the ability of each of the plurality of pre-determined candidate character sets to express that character by performing a logical operation between the bit masks that identify one or more of the plurality of pre-determined candidate character sets expressing each of the characters of the message.

---

C2  
15. **(Thrice Amended)** A system for evaluating characters in a message against a character table bank, said character table bank including a plurality of bit masks, said character table bank indexed by a particular character, said character table bank producing one of the bit masks that identifies one or more of a plurality of pre-determined candidate character sets capable of expressing said particular character, the system comprising:

input interface means to accept an input of the message, wherein the message includes a plurality characters in one or more languages; and

processor means, connected to the input interface means, the processor means evaluating the message by individually comparing each of the characters of the message to the plurality of pre-determined candidate character sets in the character table bank to determine a match between the plurality of pre-determined candidate character sets and the message, [computing a weighted total number of characters matched to each of the plurality of pre-determined candidate character sets by applying a weighting factor to the total number of characters matched, and selecting a best match between the message and the plurality of pre-determined candidate character sets by identifying the candidate character set corresponding to a pre-determined value for the weighted total number of characters matched, wherein the processor unit evaluating the message tests the ability of each of the plurality of pre-determined candidate character sets to express that character

C2  
by performing a logical operation between the bit masks that identify one or more of the plurality of pre-determined candidate character sets expressing each of the characters of the message.

---

C3  
22. (Thrice Amended) A storage medium for storing machine readable code, the machine readable code being executable to evaluate characters in an electronic message to a character table bank, said character table bank including a plurality of bit masks, said character table bank indexed by a particular character, said character table bank producing one of the bit masks that identifies one or more of a plurality of pre-determined candidate character sets capable of expressing said particular character, the medium comprising the steps of:

- a) accepting an input of the message, wherein the message includes a plurality of characters in one or more languages;
  - b) evaluating the message by individually comparing each of the characters of the message to the plurality of pre-determined candidate character sets in the character table bank to determine a match between the plurality of pre-determined candidate character sets and the message, wherein the evaluating the message tests the ability of each of the plurality of pre-determined candidate character sets to express that character by performing a logical operation between the bit masks that identify one or more of the plurality of pre-determined candidate character sets expressing each of the characters of the message;
  - c) computing a weighted total number of characters matched to each of the plurality of pre-determined candidate character sets by applying a weighting factor to the total number of characters matched; and
  - d) selecting a best match between the message and the plurality of pre-determined candidate character sets by identifying the candidate character set corresponding to a pre-determined value for the weighted total number of characters matched.
-

Please enter the following new claims 29-34.

- C4
- 29. (New) A method of evaluating characters in a message comprising:
- receiving a plurality of characters, each character associated with one or more languages;
  - providing each character in said plurality of characters to a character table bank;
  - receiving at least one indicator from said character table bank, wherein said character table bank receives a character as input and provides at least one indicator corresponding to a pre-determined character set in which said character can be rendered; and
  - comparing said at least one indicator for each character to determine a character set in which said plurality of characters can be rendered.

30. (New) The method of claim 29, wherein said character table bank receives a character as input and provides a bit mask that indicates whether each of a plurality of character sets can render said character.

31. (New) The method of claim 30, wherein said comparing comprises 'ANDing' said bit mask for each character together to determine which of said plurality of character sets can render said character.

32. (New) A method of evaluating characters in a message against a character table bank, the character table bank including a plurality of pre-determined candidate character sets corresponding to a plurality of languages, the method comprising:

- accepting an input of the message, wherein the message includes a plurality of characters associated with one or more languages;
- individually comparing each of the characters of the message to said plurality of pre-determined candidate character sets in the character table bank to determine a match between each of the characters of the message and one or more of said plurality of pre-determined candidate character sets, wherein said comparing each of the characters of the